

Prüfbericht 21-00026-CX-GBM-05
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000818

ANLAGE: 9.7
 Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 15604098-7
 Stand: 03.08.2023



Auto Service

Seite: 1 von 4

Fahrzeughersteller / Manufacturer : FCA, FIAT, FORD

Raddaten / Wheel dates:

Radgröße nach Norm : 6 J X 15 H2 Einpreßtiefe (mm) : 40
 / Wheel size according to standard : / Off set(mm) :
 Lochkreis (mm)/Lochzahl : 98/4 Zentrierart : Mittenzentrierung
 / Hole circle (mm)/number of holes : / centering type : centering fixed

Technische Daten, Kurzform / Technical dates, short form

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittenloch in mm	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last in kg	zul. Abroll- umf. in mm	gültig ab Fertig- datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
<i>version</i>	<i>Version name</i>		<i>Centering hole</i>	<i>Centering material</i>	<i>Permis- sible wheel Load</i>	<i>Permiss- ible rolling Circumf- erence (mm)</i>	<i>Valid from Produ- ction date</i>
	<i>Wheel identification</i>	<i>Centering identification</i>	<i>(mm)</i>		<i>(kg)</i>		
R1-2107	R1-2107	ohne <i>without</i>	58		510	1876	21/20

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.

Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : FCA

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M12x1,25, Kegelw. 60 Grad

Mounting parts : conical collar bolt M12x1,25, tapered thread 60 Grad

Verkaufsbezeichnung: **500**
commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
FA1	e3*2018/858*00001*.. e3*2018/858*00012*..	43	185/65R15	12K; 51G	*) ; Front wheel drive; Elektro; 744; 77E; 1); 2)

Fahrzeughersteller / Manufacturer : FCA, FIAT, FORD

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.

Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : FIAT

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M12x1,25, Kegelw. 60 Grad

Prüfbericht 21-00026-CX-GBM-05
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000818

ANLAGE: 9.7
 Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 15604098-7
 Stand: 03.08.2023



Auto Service

Seite: 2 von 4

Mounting parts : conical collar bolt M12x1,25, tapered thread 60 Grad

Verkaufsbezeichnung: **ALFA MITO**
 commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
955	e3*2001/116*0278*..	51 - 88	185/65R15-88H		744; 1); 2)
		58 - 71	185/65R15 88		
		99	185/65R15-88V		

Verkaufsbezeichnung: **FIAT IDEA, MUSA**
 commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
350	e3*2001/116*0153*..	51 - 74	195/60R15 88		744; 1); 2)
		85 - 88	195/60R15-88H		

Verkaufsbezeichnung: **FIAT 500 / 500 ABARTH**
 commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
312	e3*2001/116*0261*..	73 - 74	185/55R15 82		*) ; Fiat 500; 500 Abarth; 744; 1); 2)

Verkaufsbezeichnung: **FIAT 500 / 500 ABARTH, YPSILON, PANDA**
 commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
312	e3*2007/46*0064*..	74	185/55R15-82H		*) ; Fiat 500; 500 Abarth; Panda; Ypsilon; 744; 77E; 1); 2)

Verkaufsbezeichnung: **LANCIA YPSILON**
 commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
843	e3*2001/116*0149*..	44 - 77	195/55R15 85H		744; 1); 2)

Fahrzeughersteller / Manufacturer : FCA, FIAT, FORD

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.

Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : FORD

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M12x1,25, Kegelw. 60 Grad

Prüfbericht 21-00026-CX-GBM-05
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000818

ANLAGE: 9.7
 Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 15604098-7
 Stand: 03.08.2023



Auto Service

Seite: 3 von 4

Mounting parts : conical collar bolt M12x1,25, tapered thread 60 Grad

Verkaufsbezeichnung: **KA**
 commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
RU8	e3*2001/116*0280*..	51 - 55	195/50R15 82		744; 1); 2)
			195/50R15 82		

*) Die unter "Auflagen" angeführten Bemerkungen sind einzuhalten. Ist zusätzlich auch die Verkaufs- oder Handelsbezeichnung für ein oder mehrere Fahrzeugmodelle unter "Auflagen" angeführt, so sind nur diese Fahrzeugmodelle zulässig. Alle anderen Fahrzeuge zu diesem Verwendungsbereich sind davon nicht betroffen.

*) *The remarks under the listed restrictions/conditions are to be kept. If additional trademarks or sale- names are listed, so there are only this vehicles permissible. All other vehicles to this one application are not concerned.*

Hinweise / Restrictions

12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben sind (s. Betriebsanleitung).

The use of snow chains is only permitted if the latter have been approved by the vehicle manufacturer for this wheel/tire combination (cf. operating instructions).

51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.

This wheel/tire combination may only be used if this tire has already been entered as the standard in vehicle documents or has been approved by the vehicle manufacturer, see excerpts from EC vehicle approval (EC certificate of compliance). The load index, speed symbol, M+ S identification, the tire makes entered in the vehicle documentation and the remarks and recommendations of the vehicle manufacturer must be observed when this tire size is used.

744) Das Anzugsmoment der Befestigungsteile der Räder ist der Betriebsanleitung des Fahrzeuges zu entnehmen.

The tightening torque of the custom wheels' fastening elements is specified in the vehicle's operating manual. Should no tightening torque be specified there, the tightening torque quoted in the expert report shall apply.

77E) Das indirekte Reifendruckkontrollsystem ist zu kalibrieren. Es ist dafür den Ausführungen der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.

The indirect Tire Pressure Monitoring system must be calibrated. The instructions of the manual must be followed.

1) Einzuhalten sind die Vorgaben des Fahrzeugherstellers gem. WVTA im Bezug auf:

- Serienmäßige Radgröße und Einpreßtiefe
- Reifengröße mit Betriebskennung (Last und Geschwindigkeitsindex) und Beschränkungen auf Winterreifen (M+S)
- Auflagen und Einschränkungen sowie die Verwendung von Schneeketten aus der Betriebserlaubnis und Betriebsanleitung.

Prüfbericht 21-00026-CX-GBM-05
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000818

ANLAGE: 9.7

Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 15604098-7

Stand: 03.08.2023



Auto Service

Seite: 4 von 4

To be kept:

- *tyre size with service description (load and speed index) and tyre brand commitments*
- *as well as limitations to snow tyres (M+S) from the car documents.*
- *Fixing parts and accessories of the vehicle manufacturer for the corresponding series-wheel.*
- *requirements and limitations of snow chains from the operating licence and the operation manual.*

- 2) Nur zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig Stahlräder verwenden dürfen.
Only permissible at vehicle models, which are allowed to use steel wheels as standard.